



Ajuntament  
de **Rafelbunyol**

**REGLAMENT DE PROMOCIÓ DE L'ÚS DEL VALENCIÀ  
EN L'AJUNTAMENT DE RAFELBUNYOL.**



## **EXPOSICIÓ DE MOTIUS**

L'article 3 de la Constitució Espanyola, de 27 de desembre de 1978, després de proclamar en el seu número 1 que «el castellà és la llengua espanyola oficial de l'Estat», i que «tots els espanyols tenen el deure de conèixer-la i el dret a usar-la», disposa en punt 2 que «les altres llengües espanyoles seran també oficials en les respectives comunitats autònomes d'acord amb els seus Estatuts» i afig en el seu número 3 que «la riquesa de les distintes modalitats lingüístiques d'Espanya és un patrimoni cultural que serà objecte d'especial respecte i protecció». (Preàmbul de la Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'Ús i Ensenyament del Valencià).

La Llei Orgànica 1/2006, de 10 d'abril, de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, determina l'oficialitat del valencià i atorga especial protecció i respecte a la seua recuperació.

El present Reglament té com a objectiu genèric complir i desenrotllar allò que disposa l'article 6 de l'Estatut d'Autonomia, així com la Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'Ús i Ensenyament del Valencià, en regular l'ús normal i oficial del valencià en tots els àmbits de la convivència social en el municipi de Rafelbunyol.

També hi serà aplicable subsidiàriament la Llei 7/1998, de 16 de setembre, de la Generalitat Valenciana, de Creació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua (DOCV núm.. 3334, de 21 de setembre de 1998), com la institució que té per funció determinar i elaborar, si és el cas, la normativa lingüística de l'idioma valencià.

Per tot això, l'Ajuntament de Rafelbunyol reafirma la seua voluntat i decisió de continuar avançant en el procés de recuperació, promoció, ús i normalització de la llengua pròpia dels valencians i les valencianes.

Vista la fonamentació exposada i tenint en compte els textos legals vigents en matèria lingüística, s'ha redactat el següent Reglament, que desplega en l'àmbit local l'aplicació de la Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià.



## **CAPÍTOL PRIMER.- DELS PRINCIPIS GENERALS.**

### **Article 1.**

1. El valencià, com a llengua pròpia del municipi de Rafelbunyol, ho és també del seu Ajuntament.
2. Tota la ciutadania té el dret de conèixer-lo i usar-lo, oralment i per escrit, amb les instàncies públiques, amb plens efectes administratius i jurídics.
3. Tindran plena eficàcia administrativa i jurídica oficial tots els documents, impresos i formularis redactats en valencià.
4. Les manifestacions de pensament o de voluntat i els actes orals i escrits, públics o privats, no donaran lloc a cap tipus de discriminació si són expressats totalment o parcialment en valencià, i produeixen plens efectes administratius i jurídics de la mateixa manera que si foren expressats en castellà.

### **Article 2.**

Es garanteix el dret dels ciutadans i ciutadanes a dirigir-se a l'Ajuntament en qualsevol de les dos llengües oficials.

### **Article 3.**

Els objectius d'este Reglament són els següents:

- a. Fer efectiu el dret de tots els ciutadans i ciutadanes de conèixer i usar el valencià.
- b. Promoure la seua recuperació i fomentar-ne l'ús en tots els àmbits de la vida ciutadana.
- c. Fer efectiu l'ús oficial del valencià, com a llengua pròpia de l'Administració local i del municipi.
- d. Generalitzar l'ús del valencià en l'àmbit de l'Administració local de l'Ajuntament de Rafelbunyol.
- e. Estimular la presa de consciència col·lectiva quant a la potenciació del fet idiomàtic valencià en tots els àmbits socials.



## **CAPÍTOL SEGON. - DE L'ÚS ADMINISTRATIU.**

### **Article 4.** De l'ús oral

1. Tot el personal de l'Ajuntament de Rafelbunyol procurarà usar preferentment el valencià en totes les seues relacions de treball amb qualsevol persona amb relació funcional o laboral de l'Ajuntament, amb la resta d'administracions valencianes i en les sessions dels òrgans de govern i altres òrgans complementaris.
2. Les manifestacions orals de la ciutadania es formalitzaran en la llengua lliurement utilitzada per ella.

### **Article 5.** De l'ús escrit.

1. D'acord amb les normes d'ús del valencià de la Generalitat Valenciana, tots els acords que adopte l'Ajuntament de Rafelbunyol es redactaran de manera obligatòria en valencià, tindran validesa i eficàcia jurídica oficial plenes. Així mateix, tindran eficàcia jurídica i administrativa els documents, impresos i formularis en valencià usats per l'Ajuntament en la seua actuació, sense perjudi que també es puguen redactar en castellà.
2. Les actes de les sessions del Ple o de qualsevol òrgan de l'Ajuntament es redactaran i traslladaran al Llibre d'Actes en valencià, sense perjudi que també es redacten en castellà en tot o en part per qüestions d'índole pràctica, com pot ser que els acords tinguen efecte o hagen de ser tramitats davant d'organismes que queden fora de l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana.

### **Article 6.** Documentació administrativa interna.

Les convocatòries a les sessions dels òrgans de govern i d'altres òrgans, així com les comissions informatives, els ordes del dia, les actes i la resta d'escrits i documentació dirigida als regidors i regidores o al personal de l'Ajuntament es farà en valencià, excepte per als que demanen expressament la seua traducció. En este últim cas es farà en les dos llengües. En aquells casos en què la documentació interna implique l'emissió d'informes jurídics o tècnics, es respectarà la llengua triada per la persona que els redacte.

### **Article 7.** Documentació administrativa externa.

1. Els escrits i les comunicacions que hagen de tindre efectes fora del terme municipal de Rafelbunyol, i dins de l'àmbit geogràfic de la Comunitat Valenciana, seran redactats en valencià, excepte els dirigits a poblacions dels territoris anomenats “de



- predomini lingüístic castellà” en l'article 36 de la Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'Ús i Ensenyament del Valencià, que també ho seran en castellà.
2. Els escrits i les comunicacions que hagen de tindre efectes en els territoris de les Comunitats Autònomes que reconeixen com a llengua pròpia altres modalitats del mateix sistema lingüístic que el valencià, tal com s'indica al Preàmbul de la Llei 7/1998, de 16 de setembre, de la Generalitat Valenciana, de creació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, seran redactats en valencià.
  3. En el cas que els efectes es produïren fora dels territoris descrits en els punts 1 i 2, seran redactats en castellà, sense perjuí que també ho siguen en valencià.

**Article 8.** Documentació administrativa dirigida a la ciutadania.

1. En les actuacions administratives d'ofici o a instància de part, les notificacions, les comunicacions o qualsevol altra actuació que afecte els ciutadans i les ciutadanes, es faran en valencià sempre que l'interessat no haja indicat expressament la utilització del castellà. En este cas, es farà en les dos llengües.
2. Per raons d'especial oportunitat, i encara que el valencià siga la primera llengua, es farà la traducció al castellà.
3. L'Ajuntament de Rafelbunyol podrà requerir que els estudis, projectes i treballs anàlegs que encarregue a tercers li siguen lliurats en valencià, fet que haurà de constar expressament en els plecs de clàusules administratives particulars que regulen els procediments de licitació.

**Article 9.** L'actuació administrativa de la ciutadania.

Tindran plena validesa i eficàcia jurídica els escrits presentats en valencià, els quals no podran ser objecte de cap dificultat, d'ajornament, de requeriment de traducció ni de cap altra exigència.

**Article 10.** Registres Administratius.

Els registres administratius de l'Ajuntament seran en valencià.

**Article 11.** Els equips informàtics i tot el material adquirit per a ser utilitzat per l'Ajuntament s'haurà d'adaptar, com més millor, i ser útil per a l'ús preferencial del valencià.



### **CAPÍTOL TERCER. - DE L'ÚS LOCAL.**

**Article 12.** Es constituirà una Comissió de Promoció de l'Ús del Valencià. Comissió cívica integrada per persones vinculades als diversos àmbits socials: educatiu, econòmic, associatiu, professional, etc. La seua funció serà consultiva i servirà per a assessorar l'Ajuntament i traslladar i dinamitzar amb garanties les propostes d'actuació en els diversos àmbits d'ús.

**Article 13.** En el marc de les seues atribucions i de la seua capacitat econòmica, l'Ajuntament de Rafelbunyol podrà subvencionar o bonificar les activitats de qualsevol classe que utilitzen el valencià com a llengua habitual.

**Article 14.** L'Ajuntament de Rafelbunyol impulsarà l'ús vehicular del valencià en els centres educatius existents en el nostre poble, i podrà incentivar-ne l'ús d'acord amb la legislació vigent.

L'Escola Permanent d'Adults comptarà en la seua oferta educativa amb cursos de llengua dirigits tant als veïns i veïnes de Rafelbunyol que vullguen adquirir o millorar els seus coneixements del valencià.

### **CAPÍTOL QUART. - DE L'OFICINA DE PROMOCIÓ DE L'ÚS DEL VALENCIÀ.**

**Article 15.** Es crearà l'Oficina de Promoció de l'Ús del Valencià, els objectius de la qual seran els següents:

- a. Promoure l'ús del valencià en els diferents àmbits i actuacions municipals.
- b. La programació i realització de campanyes municipals de sensibilització i promoció de l'ús del valencià.
- c. La realització d'activitats que fomenten l'ús del valencià en àmbits específics com els esports, el comerç, la joventut, el temps lliure, les associacions cíviques, etc.
- d. Promoure l'aplicació del Reglament Municipal de Promoció de l'Ús del Valencià i coordinar la seua aplicació.
- e. Dinamitzar i impulsar l'ús del valencià en l'interior de l'Ajuntament i aportar assessorament en els aspectes lingüístics i de llenguatges específics.
- f. Publicitar totes aquelles ajudes per al foment de l'ús del valencià que procedisquen de les diferents Administracions, per a garantir que tots els ciutadans i ciutadanes (en especial comerços i professionals) tinguen el



coneixement directe d'estes mesures. Al mateix temps, facilitarà els tràmits a tota persona interessada a beneficiar-se d'estes ajudes.

- g. Assessorar i corregir lingüísticament els textos presentats per les persones interessades en les subvencions i bonificacions contemplades en el Reglament.
- h. Assessorar i corregir textos, dins de les possibilitats materials existents, a tots aquells professionals i totes aquelles professionals que en la seua activitat laboral facen ús habitual del valencià a nivell oral i escrit.
- i. Orientar totes aquelles entitats públiques o privades que ho sol·liciten sobre els nivells de coneixement de valencià exigibles a les convocatòries d'ocupació pública.
- j. Assessorar, preparar i proposar la baremació d'aquells exercicis de valencià que s'han de realitzar en les proves d'accés de les convocatòries públiques de l'Ajuntament en què s'exigisca un coneixement del valencià.
- k. Assessorar respecte del nivell de valencià necessari per a complir el perfil lingüístic en els diferents llocs de treball.
- l. Organitzar i desenrotllar, en coordinació amb l'Escola Permanent d'Adults i altres organismes, cursos de reciclatge permanent per a al personal funcionari, les empleades i els empleats públics i veïns i veïnes en general. També s'oferirà este servei, en la mesura de les possibilitats, a les entitats que ho sol·liciten formalment.
- m. Lliurar informes i assessorar les entitats públiques i privades perquè col·laboren activament en la difusió de l'ús del valencià en les retolacions, anuncis, impresos de qualsevol classe, i en les comunicacions orals.
- n. Proposar i realitzar totes les accions necessàries perquè la presència del valencià en el carrer siga notable, per mitjà de la realització de campanyes de sensibilització i ús del valencià.

**Article 16.** Per a portar a terme totes les funcions i treballs assignats a l'Oficina de Promoció de l'Ús del Valencià, esta haurà de ser dotada, com a mínim, amb els mitjans humans i materials següents:

- a. Una persona tècnica en promoció lingüística, d'acord amb els criteris de titulació fixats per la Generalitat Valenciana.
- b. El suport administratiu que procedisca, que podrà ser propi o compartit amb alguna altra àrea de gestió en funció del volum de treball que genere l'Oficina.
- c. Equip informàtic amb la dotació de programes apropiats per a esta classe de treball: processador de textos, base de dades, corrector de valencià, diccionaris, etc.



- d. Material bibliogràfic bàsic de consulta i subscripció a publicacions oficials i professionals especialitzades.
- e. Material i mobiliari d'oficina.

### **CAPÍTOL CINQUÈ. - DELS LLOCS DE TREBALL I EL PERSONAL.**

**Article 17.** Per a complir el que estableix este Reglament en allò que fa referència als llocs de treball i personal de l'Ajuntament, s'hauran de complir els requisits següents, d'acord amb l'article 30.3 de la Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià, i tenint en compte la legislació relativa a la funció pública:

1. L'Ajuntament indicarà, en la Relació de Llocs de Treball (RLT), els llocs per als quals siga preceptiu el coneixement del valencià i el nivell de capacitació.
2. L'Ajuntament organitzarà, cursos d'aprenentatge i perfeccionament del valencià per al personal de l'Ajuntament.
3. En les bases de convocatòria per a l'accés a la funció pública local o als llocs de treball laborals, l'Ajuntament valorarà el coneixement del valencià, tant oral com escrit, perquè puguin realitzar les funcions públiques d'acord amb els principis d'ús del valencià previstos en este Reglament.
4. El personal de l'Ajuntament justificarà el coneixement suficient del valencià oral i escrit per a atendre amb normalitat la funció que li siga encomanada, amb les corresponents certificacions oficials.

### **CAPÍTOL SISÈ. - DELS MITJANS DE COMUNICACIÓ.**

**Article 18.**

1. L'Ajuntament de Rafelbunyol promourà l'ús preferencial i majoritari del valencià en els Mitjans de comunicació propis, els anuncis publicitaris, els bans, els avisos per megafonia, la pàgina Web, etc., fins a aconseguir una normalització total. Esta prescripció és igualment aplicable als organismes que formen part de l'estructura de l'Ajuntament.
2. La producció editorial de l'Ajuntament es farà com a norma general, en valencià.





## **CAPÍTOL SETÈ. DE LA TOPONÍMIA I LA SENYALITZACIÓ.**

### **Article 19.**

1. Tots els topònims del terme municipal de Rafelbunyol tenen com a forma oficial la valenciana. L'Ajuntament difondrà estes formes per al coneixement general dels ciutadans i les ciutadanes. Així mateix, promourà la valencianització dels antropònims.
2. Tots els noms de carrers, places, avingudes i en general, qualsevol denominació que servisca per a indicar un lloc o espai determinat dins del territori municipal, així com la toponímica menor del terme municipal, tenen com a forma oficial la valenciana.

**Article 20.** La denominació oficial de totes les regidories, els departaments, el serveis, els òrgans, els organismes, els ens i els edificis que componen l'Ajuntament o en depenen serà en valencià.

### **Article 21.**

Hauran d'estar escrits en valencià:

1. Els rètols, cartells, i indicacions existents als immobles, dependències i servicis municipals.
2. En les inscripcions o retolacions que identifiquen béns de propietat municipal, com vehicles, immobles o utilitatge en general.
3. Els rètols de la via pública.

**Article 22.** L'Ajuntament instarà els altres organismes que hagen de col·locar rètols o indicacions dins del terme de Rafelbunyol perquè ho facen en valencià.



## **DISPOSICIONS ADDICIONALS**

**Primera.** L'Ajuntament de Rafelbunyol haurà de comptar amb la consignació pressupostària suficient per a fer realitat els treballs i els objectius propis de l'Oficina de Promoció de l'Ús del Valencià.

**Segona.** L'Ajuntament de Rafelbunyol posarà els mitjans per a motivar el personal perquè utilitzen el valencià en el seu treball.

**Tercera.** El Reglament es desplegarà per mitjà de plans d'actuació successius, amb una periodicitat marcada, en la qual es fixaran els objectius i les actuacions concretes. Els plans, els elaborarà l'Oficina de l'Ús del Valencià i seran aprovats per la Junta de Govern Local.

Els òrgans consultius i d'assessorament lingüístic seran els departaments de normalització lingüística de la Generalitat i de la Diputació de València, així com l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

**Quarta.** L'aplicació d'aquest Reglament, pel que afecta el personal de l'Ajuntament, s'encarrega a la direcció dels òrgans, tant d'Administració General com d'Administració Especial, i també als Regidors delegats i les Regidores delegades de cada una de les àrees.

**Cinquena.** Les mesures a prendre tindran l'orientació tècnica de l'Oficina de Promoció de l'Ús del Valencià i s'executaran amb la participació del personal de l'Administració Municipal.

De conformitat amb el que preveu l'article 70.2 de la Llei 7/1985 de 2 d'abril, el present Reglament entrarà en vigor una vegada es publique el seu text íntegre en el Butlletí Oficial de la Província de València i transcorregut el termini previst en l'article 65 del mateix text legal.

### **DILIGÈNCIA:**

Per a fer constar que el present reglament va ser aprovat pel Ple de la corporació en sessió de data 27 de novembre de 2017, i va ser publicat en el Butlletí Oficial de la província núm. 41 de data 27 de febrer de 2018.